

Informacje miasta Wiednia dotyczące koronawirusa

Jak zmienia się życie publiczne?

Od 1 maja można częściej niż do tej pory przebywać w miejscach publicznych. Aby zapobiec dalszemu rozprzestrzenianiu się koronawirusa należy przestrzegać następujących zasad:

- Przebywając na zewnątrz należy zachować odległość co najmniej 1 metra od osób nie mieszkających w tym samym gospodarstwie domowym
- Należy nosić maskę ochronną lub zakrywać nos i usta za pomocą chustki lub szalika

Aktualne [informacje odnośnie koronawirusa](#) (po niemiecku) znajdują się na stronie internetowej Ministerstwa Zdrowia Austrii

Obowiązek noszenia masek ochronnych

Nakaz noszenia masek ochronnych zasłaniających nos i usta oraz nakaz zachowania odległości co najmniej 1 metra od osób nie mieszkających w tym samym gospodarstwie domowym obowiązuje w następujących miejscach:

- we wszystkich środkach transportu publicznego
- we wszystkich sklepach
- w samochodzie, jeżeli inni pasażerowie nie mieszkają w tym samym gospodarstwie domowym
- w miejscach publicznych w zamkniętych pomieszczeniach, na przykład w halach dworcowych i na stacjach metra
- podczas załatwiania spraw w urzędach i w sądzie
- w placówkach oświatowych i w innych instytucjach

Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danej instytucji.

O obowiązku noszenia masek w zakładach pracy decydują wspólnie pracodawcy i pracownicy.

Odnosnie osób zatrudnionych w gastronomii i w innych branżach obowiązują szczególne przepisy.

Imprezy sportowe i kulturalne zostały odwołane

Aktualnie mogą odbywać się tylko imprezy, w których uczestniczy najwyżej 10 osób.

Imprezy publiczne i imprezy masowe, jak na przykład imprezy sportowe lub kulturalne, zostały odwołane.

Przypuszczalnie od połowy maja będą otwierane muzea, wystawy, biblioteki, archiwa i inne placówki kulturalne. Zapraszamy do zapoznania się z przepisami obowiązującymi w danej instytucji.

Informacje o ofercie zajęć sportowych (w języku niemieckim) znajdują się na stronie internetowej: www.bewegungfindetstadt.at

Placówki gastronomiczne otwierają od 15 maja

Restauracje, kawiarnie i bary mogą zostać otwarte od 15 maja w godzinach od 6:00 do 23:00.

Przy jednym stole mogą siedzieć maksymalnie cztery osoby dorosłe ze swoimi dziećmi.

Przed przyjściem do lokalu należy zarezerwować stół!

W placówkach gastronomicznych obowiązują szczególne przepisy higieny i zachowania bezpiecznej odległości.

W wielu lokalach gastronomicznych można odbierać zamówione wcześniej dania na wynos.

Gastronomia nocna (bary, dyskoteki, kluby i inne lokale) pozostaje na razie zamknięta.

Zaopatrzenie i usługi

Następne sklepy będą otwierane w zależności od powierzchni sprzedaży i od rodzaju towarów, które są tam sprzedawane. Następnie swoją działalność będą mogły wznowić jednostki prowadzące działalność usługową. Odnośnie określonych branż, jak na przykład dla salonów fryzjerskich obowiązują szczególne przepisy.

Wszystkie sklepy muszą spełniać ściśle wytyczne odnośnie ograniczeń liczby klientów w sklepie oraz noszenia masek ochronnych zasłaniających usta i nos przez wszystkie osoby znajdujące się w sklepie. Wszystkie powierzchnie w sklepie muszą być regularnie dezynfekowane.

Wiedeńska Izba Handlowa [Wirtschaftskammer Wien](http://www.wirtschaftskammer.wien.at) będzie informowała na bieżąco o podejmowanych krokach i dalszym rozwoju działań.

Jak zorganizowane są usługi miejskie?

Pracownicy szpitali, placówek opiekuńczych, służb ratunkowych, szkół i przedszkoli, transportu publicznego, zaopatrzenia w wodę, gaz i energię

elektryczną oraz wywóz śmieci pełnili przez ostatnie tygodnie dyżury i pełnią je dalej.

W normalnych godzinach przyjęć interesantów miasto Wiedeń stara się ograniczyć do minimum ryzyko zarażenia się koronawirusem.

W związku z powyższym od 15 maja bezpośrednia obsługa interesantów związana z osobistą wizytą w urzędach odbywa się tylko w tych przypadkach, jeżeli nie można tego załatwić inaczej. Niezbędne sprawy można załatwić korzystając z telefonu lub też online. Jeżeli mają Państwo zamiar przyjść osobiście do urzędu, to muszą Państwo wcześniej umówić się na termin i przynieść własny długopis.

Obsługa osób, które należą do grupy ryzyka

Osoby w wieku powyżej 65 lat i osoby dotknięte chorobami należą do grupy ryzyka.

Osoby z grupy ryzyka potrzebują specjalnej ochrony, ale także wsparcia w życiu codziennym.

Oдноśne przewlekłe schorzenia to:

- (chroniczne) choroby dróg oddechowych lub choroby płuc łącznie z COPD (przewlekła obturacyjna choroba płuc)
- cukrzyca
- choroby układu krążenia
- choroby nowotworowe
- nadciśnienie
- choroby i terapie osłabiające system immunologiczny.

Ogólne wezwanie, aby unikać socjalnych kontaktów i zostać w domu, jeżeli jest to możliwe, dotyczy w szczególności osób, które należą do grupy ryzyka.

Jeśli należycie Państwo do grupy ryzyka i potrzebujecie pomocy w organizacji życia codziennego (dostarczanie posiłków, zakupy, dostawa), proszę skontaktować się z infolinią serwisową miasta Wiednia pod numerem 01 4000-40001. W wielu domach oferowana jest również pomoc sąsiedzka.

Odwiedziny w domach spokojnej starości i w domach opieki są możliwe po uzgodnieniu terminu. Jeżeli zamierza Pan / Pani odwiedzić kogoś w takiej placówce, to należy skontaktować się z jej administracją i dostosować się do obowiązujących tam przepisów.

Okręgowe urzędy magistratów

- [Kontakt](#)

- Zakres obowiązków: meldunki oraz obsługa paszportów, biuro rzeczy zaginionych, rejestracja firm, zaświadczenia o życiu

Aktualnie składanie podań, a także uzyskiwanie informacji jest możliwe przede wszystkim mailem lub telefonicznie.

Wyjątek to tak pilne sytuacje jak na przykład zaginięcie karty bankomatowej lub kluczy.

Od 15 maja można też zgłosić się osobiście, jeżeli nie może Pan / Pani złożyć wniosku mailem lub telefonicznie. W tym celu należy wcześniej ustalić termin.

Podania oraz wnioski można wrzucić też do skrzynki znajdującej się przed urzędem magistratu.

Ośrodki pomocy socjalnej

- Kontakt
- Zakres obowiązków: dodatek czynszowy (Mietbeihilfe), gwarantowane minimum wsparcia finansowego (Mindestsicherung)

Mietbeihilfe, Mindestsicherung oraz inne stałe świadczenia socjalne wygasające w marcu, kwietniu oraz w maju 2020 r., zostaną automatycznie przedłużone wszystkim osobom, które są obecnie do nich upoważnione. Nie należy się o nie dodatkowo ubiegać.

Jeśli chcecie Państwo złożyć nowy wniosek, proszę przesłać dokumenty drogą elektroniczną do właściwego ośrodka pomocy socjalnej. Podania oraz wnioski można wrzucić też do skrzynki znajdującej się przed ośrodkiem pomocy socjalnej.

- Wniosek o gwarantowane minimum wsparcia finansowego (Antrag für die Mindestsicherung) (j.niemiecki)

Urząd ds. imigracji i obywatelstwa (MA 35)

Prosimy o zwrócenie uwagi na terminowe składanie dokumentów i wniosków, tak aby dotrzymać wszystkich terminów.

Składanie wniosków oraz dokumentów:

Wszystkie wnioski oraz dokumenty możecie Państwo przesyłać tylko pocztą lub drogą elektroniczną.

Dane kontaktowe do odpowiednich działów MA 35 można znaleźć na stronie głównej magistratu 35 (j.niemiecki).

Okręgowe urzędy zdrowia

- Kontakt

- Zakres obowiązków: szczepienia oraz porady zdrowotne

Obecnie w okręgowych urzędach zdrowia nie odbywają się żadne szczepienia.

W przypadku szczepień przeciwko odrze / śwince / różyczce i szczepień przeciwko przenoszonemu przez kleszcze zapaleniu mózgu (FSME) należy umówić się na wizytę w miejskim ośrodku szczepień (Impfservice Town Town) lub u Państwa lekarza rodzinnego.

Przedszkola

Do tej pory rodzice lub osoby uprawnione do sprawowania władzy rodzicielskiej mogli przyprowadzać dzieci do przedszkola, gdy:

- pracują oni zawodowo lub gdy jeden z rodziców wychowuje dziecko samotnie
- z innych osobistych powodów nie mogą opiekować się dzieckiem w domu.

Oprócz tego od 4 maja zapraszamy do przedszkoli przede wszystkim dzieci, które:

- Są ostatni rok w przedszkolu przed podjęciem nauki szkolnej
- Są przedostatni rok w przedszkolu i potrzebują wsparcia w nauce języka
- Są jedynym dzieckiem mieszkającym w gospodarstwie domowym.

Jeżeli chce Pan / Pani, aby Pana / Pani dziecko znowu chodziło do przedszkola, to proszę poinformować o tym z wyprzedzeniem administrację przedszkola.

Jeśli macie Państwo możliwość opieki nad dzieckiem w domu, zróbcie to, ale **nie** za sprawą dziadków. Osoby w wieku od 65 roku życia należą do grupy szczególnego ryzyka!

Obowiązek chodzenia do przedszkola w ostatnim roku przed podjęciem nauki szkolnej został w obecnej sytuacji uchylony.

Dalsze informacje: [Przedszkola i świetlice](#) (w języku niemieckim)

Szkoły podstawowe, klasy 1- 4 ogólnokształcących szkół średnich (AHS) oraz nowe szkoły średnie (NMS) i inne placówki oświatowe

Trzyetapowy powrót do nauki w szkołach:

1. Od 4 maja: maturzyści, uczniowie klas maturalnych kończący naukę w szkole, a także uczniowie kończący w tym roku naukę zawodu.
2. Od 18 maja: uczniowie do 14 roku życia, a więc uczniowie wszystkich klas szkół podstawowych, szkół średnich (Neue Mittelschulen), ogólnokształcących szkół średnich (AHS, klasy 1-4), szkół specjalnych, a także uczniowie klas oferujących wsparcie w nauce języka niemieckiego.
3. Od 3 czerwca: uczniowie pozostałych szkół, tzn. uczniowie uczęszczający do klas 5-8 ogólnokształcących szkół średnich (AHS) i uczniowie szkół przygotowujących do nauki zawodu (Polytechnische Schulen).

Większe klasy będą podzielone na dwie grupy po ok. 11 uczniów w każdej grupie. Nauka w tych grupach odbywać się będzie w klasach w tak zwanym trybie zmianowym. To znaczy, że dzieci nie będą codziennie w szkole. Plan lekcji w klasie pozostanie bez zmian. Lekcje sportu i muzyki nie będą odbywać się do końca roku, a w tym czasie będzie można powtórzyć materiał z innych przedmiotów lub odrobić prace domowe. Uczniowie, którzy nie mają lekcji w szkole i nie mają zapewnionej opieki w domu, mogą skorzystać z oferty opieki w szkole i powinni też z tej oferty jak najbardziej skorzystać.

Uczniowie mają obowiązek noszenia masek ochronnych podczas drogi do szkoły i do domu, podczas przerw i podczas określonych zajęć w szkole.

Należy stosować się do przepisów obowiązujących w danej szkole.

Pod numerem **01 52525 77048** pracownicy serwisu udzielają rodzicom dzieci w wieku szkolnym między innymi informacji odnośnie **materiałów do nauki**.

Więcej informacji i propozycji odnośnie proponowanych ofert znajdziecie Państwo na stronie internetowej: www.bildung-wien.gv.at (j.niemiecki)

[Ten film video wyjaśni dzieciom, czym jest koronawirus i jak można się przed nim chronić](#) (j.niemiecki z napisami dialogowymi)

W ostatnich tygodniach centra młodzieżowe w Wiedniu oraz lokale wienXtra były nieczynne. Dzieci i młodzież miały i mają możliwość skontaktowania się z nimi drogą mailową oraz telefoniczną. Oferta propozycji online została rozbudowana. Niektóre placówki zaczynają od połowy maja projekty w miejscach publicznych. Wszystkie duże imprezy zostały odwołane.

[Biblioteki miasta Wiednia](#) (w języku niemieckim), Szkoły muzyczne miasta Wiednia i wiedeńskie placówki oświatowe „[Volkshochschule](#)” (VHS) (w języku niemieckim) rozszerzyły w ciągu ostatnich tygodni oferty w Internecie i kursy online. Zapraszamy do poinformowania się w danej placówce oświatowej o terminie jej ponownego otwarcia.

Urzędy stanu cywilnego, pogrzeby

- [Kontakt](#)
- Zakres obowiązków: Akty urodzenia oraz zgonu, akty małżeństwa, zmiany nazwisk

Jeżeli jest to możliwe, prosimy kierować zapytania oraz informacje drogą pisemną, telefonicznie oraz pocztą elektroniczną. Uzgodnienie terminu dla osobistego załatwienia sprawy w urzędzie będzie możliwe dopiero od połowy maja.

Wyjątek: W celu rejestracji urodzeń prosimy o jak najszybsze uzgodnienie terminu w odnośnym [referacie urzędu stanu cywilnego](#) (w języku niemieckim).

W sprawach zgonu należy zwrócić się bezpośrednio do zakładu pogrzebowego. Wizyty na cmentarzu nadal są dozwolone. W pogrzebie może wziąć udział maksymalnie 30 osób. Osoby biorące udział w pogrzebie muszą zachować od siebie odległość co najmniej jednego metra.

- Pochówki w Wiedniu ([Bestattung Wien](#))

Wiener Wohnen oraz pomoc dla najemców

- [Kontakt](#)
- Zakres obowiązków: Budynki komunalne

Jako środek ulgowy Wiener Wohnen wprowadziło obecnie zawieszenie eksmisji.

Osoby, których to dotyczy muszą skontaktować się z Wiener Wohnen pod numerem serwisu 05 75 75 75. Jest to bardzo ważne, gdyż w tym przypadku można będzie znaleźć pasujące rozwiązanie, jak na przykład zawieszenie pobierania opłat za zwłokę w opłatach czynszu, częściowa opłata czynszu lub opłata czynszu w ratach.

Aktualnie można oglądać mieszkania tylko bez kontaktu innymi osobami i tylko w wyjątkowo pilnych przypadkach. Do momentu, aż przyznawanie mieszkań online i oglądanie mieszkań zacznie funkcjonować w normalnym zakresie, trzeba będzie jeszcze trochę poczekać.

Lokatorzy, którzy złożyli już wypowiedzenie umowy najmu nie muszą płacić czynszu po upływie okresu wypowiedzenia.

[Informacja o usługach Wiener Wohnen w czasie korony](#) (j.niemiecki)

Pytania odnośnie mieszkalnictwa proszę kierować pod numer telefonu [Mieterhilfe](#): 01 / 4000 8000 od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 16:00.

Przemoc i problemy w rodzinie

Koronawirus stwarza wszystkim problemy, również dlatego, że wiele rodzin przebywa w domu w ograniczonej przestrzeni.

Jeśli doświadczacie Państwo przemocy lub ją odczuwacie, wezwijcie Państwo policję!

Numer alarmowy policji: 133

24-godzinny telefon alarmowy miasta Wiednia dla kobiet: 01 71 71 9

Telefon alarmowy do schroniska dla kobiet (Frauenhaus): 05 77 22

Porady drogą elektroniczną pod adresem: frauennotruf@wien.at. Eksperti są dostępni dla osób dotkniętych problemem udzielając poufnych, bezpłatnych oraz anonimowych porad przez całą dobę .

W wiedeńskim centrum pomocy dla kobiet ([Frauenzentrum der Stadt Wien](#)) eksperci udzielają bezpłatnych telefonicznych porad pod numerem telefonu 01 408 70 66 na takie tematy jak rozwód, separacja, opieka, prawa do kontaktów oraz alimenty.

Połączenia telefoniczne w godzinach: od poniedziałku do czwartku w godzinach od 9:00 do 17:00, w piątek od 9:00 do 16:00

Do konsultantów można się też skierować drogą elektroniczną pisząc na adres mailowy: frauenzentrum@wien.at

Wiener Linien

- [Kontakt](#)

Wszystkie środki transportu publicznego w Wiedniu kursują. Zamiast metra nocnego jeżdżą autobusy. Osoby, które dojeżdżają do pracy lub muszą się stawić na niezwłoczne terminy, mogą więc korzystać z transportu publicznego.

We wszystkich środkach transportu publicznego należy nosić maskę ochronną lub zakrywać nos i usta za pomocą chustki lub szalika.

Parki wiedeńskie i place zabaw

- [Kontakt](#)

Wszystkie parki miasta Wiednia są dostępne dla spacerowiczów. Place zabaw oraz obiekty sportowe, takie jak boiska do gry w piłkę oraz place przeznaczone do jazdy na deskorolce będą otwierane po kolei od początku

maja. Spacerując w parku proszę zachować bezpieczną odległość minimum jednego metra od innych spacerowiczów. Otwarte są też już place zabaw w obiektach mieszkalnych miasta Wiednia. Rodzice i osoby sprawujące pieczę nad dziećmi są odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów i zachowanie bezpiecznej odległości.

Wiedeńskie baseny

Baseny miasta Wiednia będą przypuszczalnie otwarte od 29 maja. Będą tam obowiązywały szczególne przepisy. W tym roku dzieci, które mają mniej niż 10 lat mogą przychodzić na basen tylko z osobą dorosłą. Aby zachować bezpieczną odległość na basenie, do pływalni będzie wpuszczana tylko ograniczona ilość osób. Uregulowana będzie też ilość osób korzystających jednocześnie z jednego basenu.

Może się więc zdarzyć, że nie zostanie Pan / Pani wpuszczona na basen, ponieważ maksymalna ilość osób odwiedzających dane kąpielisko została już osiągnięta. Informacje o wolnych miejscach w danym kąpielisku miasta Wiednia znajdują się na stronie internetowej basenów miasta Wiednia ([Bäder der Stadt Wien](#)) (w języku niemieckim).

Zapraszamy do poinformowania się zanim wyjadą Państwo z domu.

Kąpieliska w saunach i sauny są zamknięte. Czy zostaną otwarte zjeżdżalnie wodne i jakie wymogi muszą one spełniać zostanie jeszcze ustalone.

Targowiska wiedeńskie

Oдноśnie lokali na terenach targowisk wiedeńskich obowiązują te same przepisy co do innych lokali gastronomicznych. Stoiska i sklepy są otwarte.

Zarówno targ rzeczy używanych (pchli targ) obok „Naschmarkt” jak i targ antyków „Am Hof” są na razie zamknięte.

Targowiska prywatne w Wiedniu również są nieczynne.

Organizacja transportu oraz techniczne sprawy ruchu drogowego

- [Kontakt](#)
- Zakres obowiązków: Procedury regulacyjne ruchu drogowego

Od 4 maja możliwe jest znowu składanie wniosków w Centrum obsługi klienta.

Decyzje będą przesyłane pocztą - w pilnych przypadkach również drogą elektroniczną.

Obsługa klientów w Ośrodkach Transportowego Dozoru Technicznego jest możliwa tylko po wcześniejszym ustaleniu terminu. Zapraszamy do ustalenia terminu telefonicznie pod numerem 01 955 59 lub mailem:

landesfahrzeugpruefstelle@ma46.wien.gv.at. Wszystkie dokumenty i pisma mogą Państwo przesłać mailem, pocztą lub wrzucić do skrzynki przy drzwiach wejściowych.

Odnosnie obsługi klientów obowiązują aktualne zasady bezpieczeństwa w sytuacji zagrożenia koronawirusem.

Wnioski online (j.niemiecki)

Prawo działalności gospodarczej

- Kontakt
- Zakres obowiązków: Rejestracja działalności gospodarczej oraz ochrona danych

Wiele postępowań dotyczących działalności jak np. rejestracja działalności gospodarczej możecie Państwo dokonać drogą elektroniczną.

Wnioski należy przysyłać drogą pocztową lub elektroniczną pod [Baueinreichung](#)

Szpitaly należące do Wiener Krankenanstaltenverbund (KAV)

W ciągu ostatnich tygodni zasoby szpitali były zarezerwowane przede wszystkim dla pacjentów zarażonych koronawirusem. W następnych tygodniach szpitale powoli zaczną normalnie funkcjonować. Dostęp do szpitali będzie dalej ograniczony z powodu pandemii koronawirusa.

Prosimy o przychodzenie do przychodni szpitalnych tylko wtedy, jeżeli jest to całkowicie niezbędne!

Odwiedzanie krewnych

W szpitalach należących do Wiener Krankenanstaltenverbund (KAV) obowiązuje ogólny zakaz wizyt. Oznacza to, że jeśli Państwa krewni lub przyjaciele przebywają w wiedeńskim szpitalu, **nie** możecie ich teraz odwiedzać poza **wyjatkowymi przypadkami**.

Prosimy o kontakt z odpowiednim oddziałem szpitalnym w następujących przypadkach:

- Dziecko lub osoba nieletnia przebywa w szpitalu wiedeńskim

- Pacjent przebywa w szpitalu dłużej niż 7 dni i został przywieziony do szpitala jako nagły wypadek.
- Jeżeli pacjent został zoperowany (za wyjątkiem pierwszego dnia po operacji)
- Osoba znajduje się w krytycznej fazie życia

W powyższych przypadkach możliwe jest odwiedzenie pacjenta przez maksymalnie 1 osobę. W tym celu potrzebujecie Państwo zgodę oddziału szpitala.

- [Wiener Krankenanstaltenverbund \(KAV\)](#)
- [Austriackie Ministerium d.s. Socjalnych, Zdrowotnych, Opieki i Ochrony Konsumenta: Regulacja odnośnie odwiedzin w położnictwie \(Bundesministerium für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz: Gesundheitsbereich: Besuchsregelung in der Geburtshilfe\) \(w języku niemieckim\)](#)

Gdzie można znaleźć więcej informacji w języku polskim?

[Informationen des Österreichischen Integrationsfonds / informacje austriackiego funduszu integracyjnego](#)

[Informationen der Suchthilfe Wien für Menschen ohne Wohnung / informacje „Suchthilfe Wien“ dla osób bez mieszkania](#)

[ÖGB und AK: Arbeitsrecht und KonsumentInnenschutz / ÖGB i AK: Prawo Pracy i Ochrona Konsumentów](#)

[Informationen von migrant.at zur Arbeitslosmeldung / Informacje z migrant.at na temat rejestracji bezrobocia](#)

[Stadt Wien – Integration und Diversität: Newsletter der Stadt Wien / Miasto Wiedeń – Integracja i Różnorodność: biuletzn miasta Wiednia](#)

Do kogo mogę się zwrócić, jeśli mam dodatkowe pytania?

Jeśli macie Państwo dodatkowe pytania, na które nie otrzymaliście odpowiedzi, prosimy o kontakt z serwisem informacyjnym Działu Integracji i Różnorodności Miasta Wiednia. Godziny urzędowania : od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 16:00

Tu możecie Państwo przekazać pytania w języku ojczystym dotyczące kryzysu koronawirusa:

- E-Mail: post@ma17.wien.gv.at

- Facebook: [startwien.at](https://www.facebook.com/startwien.at)

- Telefon: **01 4000 81540** (Proszę zadzwonić i przekazać w jakim języku chcielibyście Państwo zadać pytanie. Oddzwonimy do Państwa niezwłocznie)

Pracownicy Działu Integracji i Różnorodności Miasta Wiednia nie są ekspertami ds. koronawirusa. Postarają się jednak dostarczyć informacji z wiarygodnych źródeł w ciągu 24 godzin w Państwa języku ojczystym. Na pytania, na które nie ma dostępnych informacji w wiarygodnych źródłach, nie możemy udzielić odpowiedzi.